



**Asian Hope International School Tuition Rates/តារាងតម្លៃសិក្សារបស់សាលាអន្តរជាតិអាស៊ានហ៊ុប**

**\*2020 - 2021 School Year (ឆ្នាំសិក្សា២០២០-២០២១)**

<b>Grade Level</b> កំរិតថ្នាក់	<b>Annual Tuition Fee Paid in Full</b> ថ្លៃសិក្សាប្រចាំឆ្នាំ	<b>Monthly Tuition Fee (10 months)</b> ថ្លៃសិក្សាប្រចាំខែ (១០ខែ)	<b>Stationery</b> សម្ភារៈសិក្សា	<b>Annual Lunch Service</b> ថ្លៃអាហារថ្ងៃត្រង់ប្រចាំឆ្នាំ Not Available at this time	<b>Van Service</b> ថ្លៃទូកូនប្រចាំខែ Not Available at this time
KG 1 -KG 3	\$3190	\$320	\$35	\$380	<b>Return Trip</b> \$77 per month per child \$55 per month for 2nd & subsequent child  <b>One way only</b> \$55 per month per child \$50 per month per 2nd & subsequent child
Grades 1 - 6	\$3418	\$345	Gr 1-2: \$40 Gr 3-4: \$50 Gr 5-6: \$60	Gr 1-3 = \$420 Gr 4-5 = \$450	
Grades 7- 9	\$4043	\$405	\$80	\$480	
Grades 10 - 11	\$4153	\$416	\$80	\$480	
Grade 12	\$4043	\$405	\$80	\$480	

\*AHIS reserves the right to amend the fees and payment dates from time to time

\*សាលាអន្តរជាតិអាស៊ាន សូមរក្សាសិទ្ធិក្នុងការកែប្រែថ្លៃសិក្សា និងពេលវេលានៃការបង់ថ្លៃរៀនពីពេលមួយទៅពេលមួយ

- \_\_\_\_\_ Application Fee of \$25 ( one-time fee per new student ) – non-refundable  
ថ្លៃបង់ការដាក់ពាក្យសុំចូលរៀន២៥ដុល្លារ (បង់តែម្តងប៉ុណ្ណោះសម្រាប់សិស្សថ្មី)- ប្រាក់នេះមិនអាចដកយកវិញបានទេ
- \_\_\_\_\_ Testing Fee of \$25 ( Grade 1 upwards ) – non-refundable  
ថ្លៃបង់សម្រាប់ធ្វើតេស្ត២៥ដុល្លារ (បង់សម្រាប់សិស្សថ្មី ចាប់ពីថ្នាក់ទី១ឡើងទៅ)- ប្រាក់នេះមិនអាចដកយកវិញបានទេ
- \_\_\_\_\_ \$400 New Student Registration Fee ( one-time fee per new student ) – non-refundable  
បង់៤០០\$សម្រាប់ការចុះឈ្មោះចូលរៀនរបស់សិស្សថ្មី(បង់តែម្តងប៉ុណ្ណោះសម្រាប់សិស្សថ្មី) - ប្រាក់នេះមិនអាចដកយកវិញបានទេ
- \_\_\_\_\_ \$300 Annual School Improvement Fee for the 1<sup>st</sup> child; \$150 for the 2<sup>nd</sup> child;\$50 for the 3<sup>rd</sup> child & subsequent children. This is a non-refundable fee.  
បង់៣០០ដុល្លារសម្រាប់ថ្លៃអភិវឌ្ឍន៍ប្រចាំឆ្នាំបង់ចំពោះកូនទី១ និង១៥០ដុល្លារ បង់សម្រាប់កូនទី២ ហើយ៥០ដុល្លារបង់សម្រាប់កូនទី៣ និងកូនក្រោយក្រោយៗទៀត។ ប្រាក់នេះមិនអាចដកយកវិញបានទេ។
- \_\_\_\_\_ \$100 Technology Fee ( an annual fee per student ) – non-refundable. This fee will be used annually to upgrade and increase technology used at AHIS.  
បង់១០០ដុល្លារ សម្រាប់ថ្លៃបច្ចេកវិទ្យា (ថ្លៃប្រចាំឆ្នាំក្នុងសិស្សម្នាក់) - ប្រាក់នេះមិនអាចដកយកវិញបានទេ។ តម្លៃសម្រាប់បច្ចេកវិទ្យានេះ នឹងត្រូវប្រើជាវិធានការណ៍ ដើម្បីបង្កើនផ្នែកបច្ចេកវិទ្យាឱ្យប្រសើរឡើង សម្រាប់ប្រើនៅសាលាអន្តរជាតិអាស៊ានហ៊ុប។
- \_\_\_\_\_ Annual Stationery / ថ្លៃសម្ភារៈសិក្សាប្រចាំឆ្នាំ
- \_\_\_\_\_ Annual Tuition / ថ្លៃសិក្សាប្រចាំឆ្នាំ  
( For Gr 10-11 - this fee includes something towards exam  
Fees Grade 12 exam fees will be paid on a case by case basis. )
- \_\_\_\_\_ Annual Lunch Fee ថ្លៃបង់អាហារថ្ងៃត្រង់ប្រចាំឆ្នាំ
- \_\_\_\_\_ Total Annual Price សរុបការបង់ទាំងអស់ប្រចាំឆ្នាំ

*Invoices will be issued in 10 monthly installments for your convenience unless fees are paid in full for the year.*  
វិកយបត្រនឹងចេញឱ្យសម្រាប់ការបង់ប្រចាំទាំង១០ខែ ដើម្បីឱ្យលោកអ្នកមានភាពងាយស្រួល លើកលែងតែការបង់ពេញមួយឆ្នាំ។

I/We the parents understand that absences will not be subject to a tuition discount. I/We agree to the above annual school fees and to make monthly payments **by the 1<sup>st</sup> of each month** with the first payment due on the first business day of August. I/We agree to pay a service charge of 10% for any payment not made by the 10<sup>th</sup> of the month, and understand that my child(ren) will be withdrawn from AHIS if school fees have not been made for two consecutive months. I/We agree to pay the full annual school fees regardless of early leave or any other reason for early termination of the school year. \_\_\_\_\_initial

ខ្ញុំ/យើងដែលជាមាតាបិតាយល់ថាការអវត្តមានច្រើនដង មិនមែនជាការបញ្ចុះតម្លៃចំពោះការបង់ថ្លៃសិក្សានោះទេ។ ខ្ញុំ/យើងយល់ព្រម ចំពោះថ្លៃសិក្សាដែលបានកំណត់ខាងលើ និងត្រូវធ្វើការបង់ប្រចាំខែនៅថ្ងៃទី១នៃខែនីមួយៗ ជាមួយនិងការចាប់ផ្តើមបង់នៅថ្ងៃទី១នៃខែសីហា ។ ខ្ញុំ/យើងយល់ព្រមបង់ពិន័យ១០% ចំពោះការបង់ថ្លៃសិក្សាណាដែលធ្វើការបង់ក្រោយថ្ងៃទី១០នៃខែ ហើយខ្ញុំយល់ថាកូនរបស់ ខ្ញុំនឹងត្រូវដកចេញពីសាលាAHIS ប្រសិនបើមិនបានបង់ថ្លៃសិក្សាឲ្យបានជាប់លាប់ក្នុងរយៈពេល២ខែជាប់គ្នា។ ខ្ញុំ/យើងយល់ព្រមបង់ថ្លៃ សិក្សាពេញតម្លៃសម្រាប់ថ្លៃសិក្សាប្រចាំឆ្នាំ បើទោះបីជាសាលាយប់រៀងល្បឿនបន្តិច រឺដោយសារមូលហេតុផ្សេងៗទៀតក៏ដោយ សម្រាប់ការយប់ល្បឿនរបស់សាលា។

I/We the parents understand the policies and standards laid out in the handbook for AHIS and pledge our support of the school and of its administration. I/We understand that AHIS is a Christian School. I/We give the authority to AHIS to use their discretion in the discipline of my/our child, as per the handbook guidelines. I/We further agree to give the school complete authority in determining the appropriate learning level of my/our child, regardless of age. \_\_\_\_\_initial

ខ្ញុំ/យើងជាមាតាបិតាយល់អំពីគោលការ និងស្តង់ដារដែលបាននិយាយនៅក្នុងសៀវភៅ ដែលមាននិយាយអំពីគោលការរបស់សាលាAHIS ហើយសន្យាជួយគាំទ្រសាលានិងរដ្ឋបាលរបស់សាលាផងដែរ។ ខ្ញុំ/យើងដឹងថាAHIS ជាសាលាគ្រីស្ទាន។ ខ្ញុំ/យើងផ្តល់សិទ្ធិដល់AHIS ក្នុងការប្រើភាពប្រុងប្រយ័ត្នរបស់ខ្លួនអប់រំកូនរបស់ខ្ញុំ/យើងដូចដែលនៅក្នុងសៀវភៅរបស់សាលាបានណែនាំ។ ខ្ញុំ/យើងពិតជាយល់ព្រមផ្តល់ឲ្យ សាលានូវសិទ្ធិពេញលេញ ក្នុងការកំណត់នូវកម្រិតនៃការរៀនរបស់កូនខ្ញុំ/យើង បានត្រឹមត្រូវបើទោះបីជាទាក់ទងនឹងអាយុ។

I/We understand that my/our participation is needed in lending practical help and support in a mutual effort to train the children. I/We acknowledge that the school reserves the right to suspend or dismiss any student/family who does not cooperate with the administration and the educational process at any time. \_\_\_\_\_initial

ខ្ញុំ/យើងយល់ច្បាស់ថាការចូលរួមរបស់ខ្ញុំ/យើង គឺជាតម្រូវការចាំបាច់ណាស់ក្នុងការជួយដល់ការអនុវត្តន៍ និងជួយគ្នាទៅវិញទៅមកដល់ការហាត់ពត់ក្មេង។ ខ្ញុំ/យើងទទួលស្គាល់ថាសាលាមានសិទ្ធិក្នុងការព្យួរ រឺបញ្ឈប់សិស្សណាម្នាក់/គ្រួសារណាមួយ ដែលមិនចូលរួមសហការជាមួយរដ្ឋបាល និងដំណើរការនៃការសិក្សានៅពេលណាមួយក៏ដោយ។

I/We understand that the \$100 Technology fee is a non-refundable annual fee. The first payment will be made on acceptance of a student into the school. Thereafter it will be payable by March each year and will serve as a placeholder for your child for the next year.

ខ្ញុំ/យើងយល់ថា១០០ដុល្លារ គឺជាថ្លៃបច្ចេកវិទ្យាប្រចាំឆ្នាំ មិនអាចយកវិញបានទេ។ ការបង់ប្រាក់លើកដំបូង នឹងត្រូវធ្វើឡើងលើការទទួលយកសិស្សចូលក្នុងសាលា។ បន្ទាប់មកនឹងត្រូវបង់នៅខែមីនា ជារៀងរាល់ឆ្នាំ ហើយនឹងជាការរក្សាកន្លែងសម្រាប់កូនរបស់លោកអ្នកសម្រាប់ឆ្នាំក្រោយ។

I/We have read the above and understand it. ខ្ញុំ/យើងបានអាននូវព័ត៌មានខាងលើរួចហើយ និងយល់អំពីព័ត៌មានទាំងនោះ។

\_\_\_\_\_  
Father's signature  
ហត្ថលេខាឪពុក

\_\_\_\_\_  
Date  
ថ្ងៃ/ខែ/ឆ្នាំ

\_\_\_\_\_  
Mother's Signature  
ហត្ថលេខាម្តាយ

\_\_\_\_\_  
Date  
ថ្ងៃ/ខែ/ឆ្នាំ